

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

4 december 2001

**ONTWERP VAN ALGEMENE
UITGAVENBEGROTING**
voor het begrotingsjaar 2002

ERRATUM

Voorgaande documenten :

Doc 50 **1448/ (2001/2002) :**

001 tot 009 : Beleidsnota's.
010 : Ontwerp van algemene uitgavenbegroting.
011 tot 014 : Beleidsnota's.
015 tot 017 : Verantwoordingen.
018 : Amendement.
019 tot 021: Beleidsnota's.
022 : Erratum.
023 en 024 : Beleidsnota's.
025 : Amendementen.
026 tot 029 : Beleidsnota's.
030 tot 034 : Amendementen.
035 en 036 : Beleidsnota's.
037 : Amendementen.

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

4 décembre 2001

**PROJET DE BUDGET GÉNÉRAL
DES DÉPENSES**
pour l'année budgétaire 2002

ERRATUM

Documents précédents :

Doc 50 **1448/ (2001/2002) :**

001 à 009 : Notes de politique générale.
010 : Projet de budget général des dépenses.
011 à 014 : Notes de politique générale.
015 à 017 : Justifications .
018 : Amendement.
019 à 021: Notes de politique générale.
022 : Erratum.
023 et 024 : Notes de politique générale.
025 : Amendements.
026 à 029 : Notes de politique générale.
030 à 034 : Amendements.
035 et 036 : Notes de politique générale.
036 : Amendements.

Departementale begrotingen

26. Ministerie van Sociale Zaken, Volksgezondheid en Leefmilieu

De bladzijden 598 en 599 vervangen door de bijgevoegde tabellen. (Tabellen A en B)

Sectie 51. – Ministerie van Financiën, voor de Rijks-schuld

De bladzijden 782, 783, 786 en 787 vervangen door de bijgevoegde tabellen (Tabellen C, D, E en F)

De minister van Begroting,

Johan VANDE LANOTTE

Budgets départementaux

26. Ministère des Affaires sociales, de la Santé publique et de l'Environnement

Remplacer les pages 598 et 599 par les tableaux en annexe. (Tableaux A et B)

Section 51. Ministère des Finances, pour la Dette publique

Remplacer les pages 782, 783, 786 et 787 par les tableaux en annexe (Tableaux C,D,E et F)

Le ministre du Budget,

Johan VANDE LANOTTE

- A -

**26 MINISTERIE VAN SOCIALE ZAKEN, VOLKSGEZONDHEID
EN LEEFMILIEU. (vervolg)**

(in duizendtallen euro)

ORGANISATIE-AFDELINGEN Programma's Activiteiten Basisallocaties	OA PA B.A. DO PA A.B. check-digit	CRIP	ks	Vastleggingskredieten Crédits d'engagement		
				initieel initial 2002	aangepast ajusté 2001	realisaties réalisations 2000
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
Bezoldigingen en allerhande toelagen : - ander dan statutair personeel	53 01 1104 84 21 55 89		ngk	5 660	4 162 (17)	3 174
02 Werkingskosten						
Reis-en verblijfkosten	53 02 1201 93 30 64 01		ngk	117	121	107
Totalen voor het programma 26.53.0			ngk	11 008	9 246 (17)	8 680
1 Hospitalisaties						
<i>ORGANIEK FONDS :</i>						
<i>SOCIALE MARIBEL</i>						
- Saldo op 1 januari	(1)			-	-	-
- Ontvangsten van het lopend jaar	(2)			9 432	9 432	-
- Beschikbaar tijdens het lopend jaar	(3)=(1)+(2)			9 432	9 432	-
11 Programmatie						
Erelonen, presentiegelden verzorgingsinstellingen	53 11 1201 77 14 48 82		ngk	112	117	114
12 Financiering van het beheer						
Werkingskosten kwaliteitszorg ziekenhuizen	53 12 1201 86 23 57 91		ngk	2 203	2 524 (22)	2 380 (1)
Allerhande werkingsuitgaven met betrekking tot de informatica	53 12 1204 89 26 60 94		ngk	1 429	1 168	667
Werkingskosten centrale gegevensbank	53 12 1210 95 32 66 03		ngk	579	483	186
Ligdagprijs ziekenhuizen (univ. + niet-univ.)	53 12 3436 90 27 61 95		ngk	1 164 488	1 129 946	1 086 552
Psychiatrische patiënten	53 12 3437 91 28 62 96		ngk	9 502	9 720	8 503
Staatstussenkomst in het beschut wonen	53 12 3438 92 29 63 97		ngk	6 943	5 781	5 478
Investeringsuitgaven inzake de informatica	53 12 7404 81 18 52 86	I	ngk	894	1 113	1 234
13 Sanering						
Schadeloosstelling bij sluiting ziekenhuizen	53 13 5189 09 43 77 14	P	ngk	4 133	10 372	14 782
14 Fonds sociale Maribel						
Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten	53 14 1201 07 41 75 12		fon	118	124	-
Sociale maribel bijkomende vastlegging personeel	53 14 3301 70 07 41 75		fon	9 308	9 308	-
Totalen voor het programma 26.53.1			ngk	1 190 283	1 161 223 (22)	1 119 896 (1)
			fon	9 426	9 432	-
			tot	1 199 709	1 170 655	1 119 896
Saldo van het organiek fonds op 31 december :	(4)=(3)-fon			6	-	-

- B -

26 MINISTERE DES AFFAIRES SOCIALES, DE LA SANTE PUBLIQUE

(en milliers d'euros)

ET DE L'ENVIRONNEMENT. (suite)

Ordonnanceringskredieten Crédits d'ordonnancement			sc	DIVISIONS ORGANIQUES Programmes	
initieel initial 2002	aangepast ajusté 2001	realisaties réalisations 2000		Activités	Allocations de base
(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	
5 660	4 162 (17)	3 127	cnd	Rémunérations et allocations généralement quelconques : - personnel autre que statutaire	
				02 Frais de fonctionnement	
117	121	102	cnd	Frais de route et séjour	
11 008	9 246 (17)	8 493	cnd	Totaux pour le programme 26.53.0	
				1 Hospitalisations	
				FONDS ORGANIQUE :	
				MARIBEL SOCIAL	
-	-	-		- Solde au 1er janvier	
9 432	9 432	-		- Recettes de l'année en cours	
9 432	9 432	-		- Disponible pendant l'année en cours	
				11 Programmation	
112	117	97	cnd	Honoraires, jetons de présence établissements de soins	
				12 Financement de la gestion	
2 203	2 524 (22)	2 442 (1)	cnd	Frais de fonctionnement qualité de soins hôpitaux	
1 429	1 168	496	cnd	Dépenses diverses de fonctionnement relatives à l'informatique	
579	483	205	cnd	Frais de fonctionnement banque centrale de données	
1 164 488	1 129 946	1 086 552	cnd	Prix de journée hôpitaux (universitaires + non universitaires)	
9 502	9 720	8 363	cnd	Patients psychiatrie	
6 943	5 781	4 992	cnd	Intervention de l'Etat habitations protégées	
894	1 113	747	cnd	Dépenses d'investissement relatives à l'informatique	
				13 Assainissement	
4 133	10 372	12 402	cnd	Indemnisations fermeture des hôpitaux	
				14 Fonds Maribel social	
118	124	-	fon	Achats de biens non-durables et de services	
9 308	9 308	-	fon	Maribel social Engagement personnel supplémentaire	
1 190 283	1 161 223 (22)	1 116 296 (1)	cnd	Totaux pour le programme 26.53.1	
9 426	9 432	-	fon		
1 199 709	1 170 655	1 116 296	tot		
6	-	-		Solde du fonds organique au 31 décembre	

-C-

51 MINISTERIE VAN FINANCIEN, VOOR DE RIJKSSCHULD (vervolg)

(in duizendtallen euro)

ORGANISATIE-AFDELINGEN Programma's	OA PA B.A. DO PA A.B. check-digit	CRIP	ks	Vastleggingskredieten <i>Crédits d'engagement</i>		
				initieel <i>initial</i> 2002	aangepast <i>ajusté</i> 2001	realisaties <i>réalisations</i> 2000
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
AFDELING 44						
BUITENLANDSE ZAKEN, BUITENLANDSE HANDEL EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING						
2 Belgisch-Kongolees Fonds.						
Storting door België aan het Belgisch-Kongolees Fonds voor delging en beheer.	44 20 3501 45 79 16 50		ngk	14 006	-	4 958
Totalen voor het programma 51.44.2 en voor de organisatieafdeling 51-44			ngk	14 006	-	4 958
AFDELING 45						
FINANCIEN						
1 Lasten van leningen						
<i>ORGANIEK FONDS :</i>						
<i>Afnamen van leningsopbrengsten bestemd tot dekking van:</i>						
<i>1° de uitgevoerde uitgaven in het kader van be- heersverrichtingen van de rijksschuld;</i>						
<i>2° de vervroegde terugbetalingen;</i>						
<i>3° de uitbetalingen van kapitaal ten gevolge van wisselkoersschommelingen.</i>						
- Saldo op 1 januari	(1)			223	-	-
- Ontvangsten van het lopend jaar	(2)			11 776 340	10 484 327	10 655 545
- Beschikbaar tijdens het lopend jaar	(3)=(1)+(2)			11 776 563	10 484 327	10 655 545
10 Intrest- en kapitaaluitgaven						
Commissies op openbare uitgaven.	45 10 1205 14 48 82 19		ngk	37 475	35 424	24 117
Diverse kosten in verband met de uitgifte en de financiële dienst van leningen.	45 10 1206 15 49 83 20		ngk	7 199	11 403	5 307
Rente van de leningen op lange termijn in Belgi- sche frank en in euro.	45 10 2101 37 71 08 42		ngk	13 407 826	13 065 419	11 744 772
Rente van de leningen op lange termijn in vreem- de munt.	45 10 2102 38 72 09 43		ngk	214 509	395 450	362 694
Schuld van de sociale zekerheid, stelsel van de werknemers en stelsel van de zelfstandigen - rentelasten.	45 10 2103 39 73 10 44		ngk	51 000	69 931	-
Rente van de door de N.V. Zeekanaal en Havenin- richtingen van Brussel aangegane leningen voor de financiering van de werken tot modernisering van het kanaal Brussel-Rupel.	45 10 2104 40 74 11 45	C	ngk	1 500	1 884	2 389
Rente van de Wegenfondsleningen in Belgische frank	45 10 2105 41 75 12 46	P	ngk	2 382	2 662	2 941

-D-

(en milliers d'euros)

51 MINISTÈRE DES FINANCES, POUR LA DETTE PUBLIQUE (suite)

Ordonnancingskredieten Crédits d'ordonnement			sc	DIVISIONS ORGANIQUES Programmes
initieel initial 2002	aangepast ajusté 2001	realisaties réalisations 2000		
(8)	(9)	(10)	(11)	(12)
				DIVISION 44
				AFFAIRES ÉTRANGÈRES, COMMERCE EXTÉRIEUR ET COOPÉRATION AU DÉVELOPPEMENT
				2 Fonds belgo-congolais.
14 006	-	4 958	cnd	Versement par la Belgique au Fonds Belgo-congolais d'amortissement et de gestion.
14 006	-	4 958	cnd	Totaux pour le programme 51.44.2 et pour la division organique 51-44
				DIVISION 45
				FINANCES
				1 Charges d'emprunts
				<i>FONDS ORGANIQUE :</i>
				<i>Prélèvement sur produit d'emprunts destinés à couvrir:</i>
				<i>1° les dépenses effectuées dans le cadre d'opéra- tions de gestion de la dette publique;</i>
				<i>2° les remboursements effectués par anticipation;</i>
				<i>3° les décaissements en capital résultant des fluctuations des cours de change.</i>
223	-	-		- Solde au 1er janvier
11 776 340	10 484 327	10 655 545		- Recettes de l'année en cours
11 776 563	10 484 327	10 655 545		- Disponible pendant l'année en cours
				10 Charges d'intérêts et de capital
37 475	35 424	24 117	cnd	Commissions sur émissions publiques.
7 199	11 403	5 299	cnd	Frais divers liés à l'émission et au service financier des emprunts.
13 407 826	13 065 419	11 744 772	cnd	Intérêts des emprunts à long terme en francs bel- ges et en euro.
214 509	395 450	362 694	cnd	Intérêts des emprunts à long terme en monnaies étrangères.
51 000	69 931	-	cnd	Dette de la sécurité sociale, régime des salariés et régime des indépendants - intérêts.
1 500	1 884	2 389	cnd	Intérêts des emprunts contractés par la S.A. du Canal et des Installations Maritimes de Bruxelles en vue du financement des travaux de modernisation du canal Bruxelles-Rupel.
2 382	2 662	2 941	cnd	Intérêts des emprunts du Fonds des Routes en francs belges.

- E -

51 MINISTERIE VAN FINANCIEN, VOOR DE RIJKSSCHULD (vervolg)

(in duizendtallen euro)

ORGANISATIE-AFDELINGEN Programma's Activiteiten Basisallocaties (1)	OA PA B.A. DO PA A.B. check-digit (2)	CRIP (3)	ks (4)	Vastleggingskredieten Crédits d'engagement			
				initieel initial 2002 (5)	aangepast ajusté 2001 (6)	realisaties réalisations 2000 (7)	
Aflossing en terugbetaling op de eindvervaldag van de Wegenfondsleningen.	45 11 9108 69 06 40 74		ngk	4 958	4 958	4 958	
Aflossing van de consolidatieleningen van de tekorten van de gefusioneerde gemeenten.	45 11 9110 71 08 42 76		ngk	4 600	4 333	4 141	
Aflossing van leningen van het Instituut Pasteur.	45 11 9116 77 14 48 82		ngk	2 700	2 479	2 511	
Schuld van de sociale zekerheid, stelsel van de werknemers en stelsel van de zelfstandigen - aflossingslasten.	45 11 9117 78 15 49 83		ngk	207 000	268 617	-	
Aflossingslasten van de ten behoeve van de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting uitgegeven leningen.	45 11 9119 80 17 51 85		ngk	695	773	1 062	
Aflossingen van de leningen aangegaan door de N.V. BELFIN ter financiering van de kapitaalsparticipatie van de Staat in SABENA.	45 11 9120 81 18 52 86		ngk	25 000	-	-	
Totalen voor de activiteit 1			ngk fon	11 370 809 11 776 290	15 330 593 10 484 047	10 550 599 8 567 689	
Totalen voor het programma 51.45.1			ngk fon tot	26 366 273 11 776 563 38 142 836	30 377 252 10 484 319 40 861 571	23 610 041 8 567 689 32 177 730	
<i>Saldo van het organiek fonds op 31 december :</i>	<i>(4)=(3)- fon</i>			-	8	2 087 856	
3 ZILVERFONDS							
<i>ORGANIEK FONDS :</i>							
<i>DIVERSE NIET-FISCALE ONTVANGSTEN BESTEMD VOOR HET ZILVERFONDS</i>							
- Saldo op 1 januari	(1)			614 920	-	-	
- Ontvangsten van het lopend jaar	(2)			-	-	-	
- Beschikbaar tijdens het lopend jaar	(3)=(1)+(2)			614 920	-	-	
Allerhande uitgaven met betrekking tot de oprichting en de werking van het Zilverfonds	45 30 4102 84 21 55 89		ngk	277	-	-	
Transfert van niet-fiscale ontvangsten naar het Zilverfonds	45 30 6101 46 80 17 51		fon	-	-	-	
Totalen voor het programma 51.45.3			ngk	277	-	-	
<i>Saldo van het organiek fonds op 31 december :</i>	<i>(4)=(3)- fon</i>			614 920	-	-	
4 Diversen.							
Terugbetaling van overtollige of ten onrechte betaalde coupons van afgeloste obligaties van binnen- en buitenlandse leningen.	45 40 0301 59 93 30 64		ngk	124	74	-	

- F -

(en milliers d'euros)

51 MINISTRE DES FINANCES, POUR LA DETTE PUBLIQUE (suite)

Ordonnanceringskredieten <i>Crédits d'ordonnancement</i>			sc	DIVISIONS ORGANIQUES Programmes Activités Allocations de base
initieel <i>initial</i> 2002	aangepast <i>ajusté</i> 2001	realisaties <i>réalisations</i> 2000		
(8)	(9)	(10)	(11)	(12)
4 958	4 958	4 958	cnd	Amortissement et remboursement à échéance finale des emprunts du Fonds des Routes.
4 600	4 333	4 141	cnd	Amortissement des emprunts de consolidation des déficits des communes fusionnées.
2 700	2 479	2 511	cnd	Amortissement des emprunts émis par l'Institut Pasteur
207 000	268 617	-	cnd	Dette de la sécurité sociale, régime des salariés et régime des indépendants - amortissements.
695	773	1 062	cnd	Charges d'amortissement des emprunts émis au bénéfice de la Société Nationale du logement.
25 000	-	-	cnd	Amortissements des emprunts contractés par la S.A. BELFIN en vue de financer la participation de l'Etat au capital de la SABENA.
11 370 809	15 330 593	10 545 168	cnd	Totaux pour l'activité 1
11 776 290	10 484 047	8 567 689	fon	
26 366 273	30 377 252	23 604 212	cnd	Totaux pour le programme 51.45.1
11 776 563	10 484 319	8 567 689	fon	
38 142 836	40 861 571	32 171 901	tot	
-	8	2 087 856		Solde du fonds organique au 31 décembre
3 FONDS DE VIEILLISSEMENT				
<i>FONDS ORGANIQUE :</i>				
<i>RECETTES NON FISCALES DIVERSES DESTINEES AU FONDS DE VIEILLISSEMENT</i>				
614 920	-	-		- Solde au 1er janvier
614 920	-	-		- Recettes de l'année en cours
	-	-		- Disponible pendant l'année en cours
277	-	-	cnd	Dépenses diverses découlant de la création et du fonctionnement du Fonds de vieillissement
-	-	-	fon	Transfert de recettes non fiscales au Fonds de vieillissement
277	-	-	cnd	Totaux pour le programme 51.45.3
614 920	-	-		Solde du fonds organique au 31 décembre
4 Divers.				
124	74	-	cnd	Remboursement des coupons afférents à des titres amortis d'emprunts intérieurs et extérieurs payés en surnombre ou indûment.

Centrale drukkerij - Imprimerie centrale

Deze publicatie wordt uitsluitend gedrukt op volledig gerecycleerd papier

Cette publication est imprimée exclusivement sur du papier entièrement recyclé